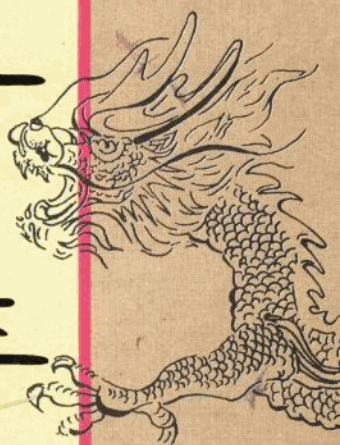


文化十年

華人文化大會 十週年紀念活動——論文專輯





编者的话

这本论文集主要收集了1993年3月20及3月21日「马来西亚华人文化发展与前瞻」座谈会及「全国华团文化大会十周年纪念」文化研讨会与会者发表的论文。两项活动主要针对过去十年的文化推动工作，做出一些回顾、省思及探讨未来的方向。虽然延至今日才把这些文章编辑出版，但是，上述研讨会提出的问题仍然是目前文化推展所面临的问题。

我们希望这本书的出版，除了在传达与会学者的意见及交流会的共识外，也能让民众分享文中的许多意见，“见贤思齐也、见不贤而内省”，凡是参与文化活动的有识之士，都应有取人之长，补己之短的胸襟，才能期盼获得更丰硕的果实。

我们对于国家的文化事业，尤其是本邦华人文化事业，将会继续去推动、耕耘。不过文化事业是大家的共



业，需要大家携手合作，一齐努力，方能期望有美好的成绩。

本书之内容，总的说来，是过去许多文化活动经验的总结，古人说鉴往知来，希望文化界的有心人能从中吸收一些可取之经验，再度上路，展开文化工作的漫长旅程。

本书的论文是从名人的谈话内容笔录而成为章篇，形式原本是口头语，所以在写成书面语时，难免会有一些语文上的问题，在顺畅方面，恐怕难有使人满意之处，尚希望读者谅解。

我们的信念是：华族社群在追求物质上的成就时，不能忽略在文化和精神方面的提升，因为财高使人安逸，也会使人坠落，我们必须有所警惕。因此，我们要呼吁华社中的有心人一起来携手向开拓文化的疆域前进。



目 录

●第一卷●

《马来西亚华人文化的发展与前瞻》座谈会

国家文化政策/拿督陈广才	1
--------------	---

【学术】

中华文化 - 何来何去何从/吴德耀	11
开拓一片新天地 - 对马华文学的祝愿/苏叔阳	23
儒家思想的未来出路/王邦雄	33
当代人之心灵禁锢/袁保新	49
开发各族资源 - 我对华族文化的信念/郑良树	57

【文学】

从东合五国华文文学看马华文学走势 兼谈92年马华文坛/孟沙	65
从写作人的角度略谈马华文学的前景/碧澄	77



【文化团体】

- √ 风雨逆丹迎朝阳 - 马来西亚华人文化
协会的回顾与展望/郭仁德 187
- 天后宫在保存和发扬民族文化方面
所扮演的角色/符致强 195
- 华人文化总体系的促成/刘国耀 201

【报业】

- √ 华文报业促进文化建设/林景汉 205

【交流】

- 座谈会实况记录 229

●第二卷●

全国华团文化大会十周年纪念文化研讨会

- 华族文化不平凡的十年/丹斯里许子根 245

【提呈报告】

- 华团文化大会十周年回顾
- 挑战与成就/杨泉 255
- 建设本邦华人文化之前瞻/吴德芳 267



国家文化政策

拿督陈广才

(能源、通讯及邮政部副部长)

堂联义务总秘书暨文化部主席吴德芳先生，各位文化界前辈、新闻界朋友，首先我要感谢主办当局邀请我参加这项有意义的座谈会，就政府处理国家文化方面的措施课题，与各位交换意见。

马来西亚是一个多元种族，多元文化的国家，全世界没有任何人可以否认这个客观的事实。独立以来，我国官方与各族的民间领袖均一直强调亲善、谅解与国民团结，而各族人民亦在和平共处的基础上，携手合作，为国家发展与建设，作出共同的努力。

马来西亚今日的成就，已经成为世界其他多元种族国家学习与仿效的典范。南非就是一个很显著的例子，他们已经遣派专家来我国，研究我国如何达致多元种族和谐共处的社会，作为学习的对象。

我国国父东姑阿都拉曼，於1963年以首相兼马大校长的身份，为马大理学院主持一项亚洲及美国学术大会开幕典礼时说：“本邦文化融合中国文化、印度文化和阿拉伯文化於一炉，因此，人民外表虽不同，但个性却无多大差别。本国人民具有这种文化背景，结果促成大家处之泰然，自由自在....”。

第二任已故首相敦拉萨，曾于1965年10月22日以副首相的身份，为马来西亚东方学会(The Malaysian Society of Orientalists)所主办一项关于我国文化问题会议的开幕仪式上致词，他在致词中指出“马来西亚是人类历史上，最重要的各种文化传统的熔炉，在这里，中国的、印度的、中东的、欧洲的，以及本土的马来群岛文化共聚一处。这是世界其他国家、地方所没有的现象，因此，本国领导层所面临的挑战，就是发展与协调这些文化，使到我们能演化出一种真正的国家文化。”

从两位国家领袖发表的言论来看，显然地，他们都认为我国的文化应接受多元文化的形态，采纳各族的文



化观点，是各族所能接受的，所以，至今没有引起任何纷争。

1971年，五一三事件後，是一个种族情绪十分高涨的年代，友族间充满着猜疑。当时国家文化大会上所产生的国家文化三大原则是引起纷争的导火线。三大原则就是：

- 一、国家文化须以本地区土著文化为核心；
- 二、其他文化如果恰当与适合的(争论就在这点)可以被接纳为国家文化；
- 三、在国家文化建设中，回教应成为重要的部份。

这个文化政策是一个很有争论性的政策，华人社会、印度人社会和以华印为基础的政党由始至终都有所保留。

1983年全国华团领导机构召开的文化大会和後來向文青体育部提呈的国家文化备忘录的效应就在这里。我们也理解到五一三事件後，一直到八十年代中期，马来西亚充满着各种族互相猜疑和种族情绪高涨的局面。我相信当时的政治工作者须负最大的责任。

1985年後，在现任首相的领导下，国家进入了建国的另外一个阶段。今天的马来西亚正迈开脚步，朝

着2020年的目标而努力，而国民团结和国家稳定是落实2020年建国宏愿的最基本、最重要的基础。我想，每个马来西亚领袖都认同这一点，因此各族人民应以实现工业先进国作为抱负，应该通过文化交流打破种族间的藩篱，只有各族人民互相尊重彼此的文化与信仰，不分种族的充当正义和真理的维护者，创造一个平等、进步、繁荣的马来西亚，作为大家共同的奋斗目标。

我国著名的诗人Osman Awang博士对于马来西亚多元种族社会，有一个精确的看法，他说，马来西亚所具有的多元种族并不是弱点而是优点与财富。我们能成为富有的社会，是因为我们的祖先遗留下来的各种文化和艺术的财富。我想，Osman Awang这个见解是相当有深度的。

我国首相在提出2020年的展望时说：“除非我们最终克服自国家独立以来所面对的九项策略性挑战，否则我们将无法使到马来西亚成为一个全面性发展的国家。”而在这九项挑战中，最重要的一项是国民团结。

我们的首相拿督斯里马哈迪医生特别指出这九项挑战中的第五项：要建立一个成熟、自由、容忍的社会，全体马来西亚人可以自由实施其风俗、文化及宗教，但同时人民具有单一国家的归宿感。



2020年的九大挑战，将是我国未来建国卅年的一个重要指南。而很重要的是，我们的首相特别提出这一点。因此，更显得在未来文化建设的重要性。这也是我国朝向2020年发展的过程中，应遵从的原则以及最终所要达到的目标。

国家经济谘询理事会 MAPEN，经过两年多的讨论产生的报告中指出，为了达致国家的团结和单一马来西亚的特征目标，马来西亚人民应该明了，接受马来西亚作为我们的国家，同时在不减损各族群特征的情况下，形成一个马来西亚民族。这段文字中值得我们注意的是“不减损各族群的特征”这几个字。在不减损各族群的特征的情况下，形成一个马来西亚民族，这个建议和首相所提出来的九大挑战中的第五项挑战，接受多元性的文化心态是异中求同的。这点也让我想到马华总会长在今年党庆时里的一段演讲词：“We are not become less Chinese but more Malaysian, not less Malay but more Malaysian, not less Indian but more Malaysian”

他说今天的马来西亚的华人并没有减损我们一点华人的特征，但是我们在华人文化特征的基础上，却吸收了更多其他的马来西亚文化，使我们成为马来西亚人。因此，在我们今年的党庆的节目中，我要把我们的党员和观众的感受告诉大家。我们特别安排吉兰丹马青的朋



友穿马来服装演出吉兰丹民谣，这可说是一个破天荒且大胆的尝试。这个节目呈献完后，因为这些华人穿上马来民族的服装表演马来舞，因此，在座的人都感到很不舒服。接下来是歌星莫翰出来唱华语歌，之前的不舒服感觉顿时消失，接下来是马来歌星穿着华人的传统旗袍，大唱福建歌，英语歌曲，在座的观众听了后，掌声如雷。直到最后的 Drum Symphony，集合了华、巫、印的鼓奏出非常和谐的声音，每个人突然有所启示，原来马来西亚各民族的乐器集合一起经过协调，可以奏出那么和谐的音乐，最后每个人带着愉快心情走出三春礼堂；我相信国家未来的文化建设须朝向这个方向迈进。

1991年12月7日，首相在云顶和许多私人界和公共服务界的领导人召开研讨会，研讨会名为“朝向一个进步与工业化社会，理解2020年展望的概念、内涵和挑战”。在会上他说：“华人拥有一个有利于己的经济成就的文化，这不是一个独自享有的独特文化，马来人也能拥有，只须要一些时间。我们认为在某个程度上，这个国家的马来人、伊班人、卡达山人和其他的人也已经开始吸收一些华人经商的文化，但是这个过程需要时间，而我们不能强制加快进度，我们可以在这个过程中从旁协助，但我们不能采取如立法行动来强制加快这个精神。我们必须接受这种种的差异。”这是首相



的一段谈话，可惜的是没有向外发表，只收入在报告书中。

首相这一番话非常清楚的反映出，我国华人的经商文化已经被国内的友族所接受，当前的国家领袖也了解，不同族群间的文化交融是绝对不能通过强制的手段来达成。其实，文化的交融一直以来很自然的在各族间，不间断的交融。一些普遍的例子是华人喜欢吃咖哩、喝拉茶、穿巴迪衣和穿沙笼。马来人喜欢吃Halal的酿豆腐，接受中医、针灸，这就是一种合乎生活发展规律的社会活动，完全取决于人民的自由选择，只要文化中具有优良的成份，别人就自然而然的加以仿效和吸取。因此，采取开放自由的态度来对待文化交融最合理的。

基于以上的因素，华人文化在马来西亚的前景是乐观的，我们仍有很多空间来发扬马来西亚的华人文化。我要在这里吁请文教界的朋友，要积极去发掘华人文化的优秀部份，摒除华人文化中的腐朽部份。要别人接受我们的文化，首先必须拿出一些值得别人赏识的文化，因此，我认为华社的文化工作者，应该进行更多学术性的研究工作，为传统文化寻求现代化的传续，力求做到去芜存菁，有所继承、有所开创，承先启后。

华人应以开明、开放的态度来看待文化问题，随时准备吸收其他文化的精华，无论是来自西方或其他族群

的文化，以便丰富自己文化的内涵。在资讯发达，人与人交往繁密的今天，如果我们在文化上采取自我封闭的态度，我们的族群将会陷入文化僵化的困境当中，无法面对四面八方来的冲击和挑战。

我作为国家文化旅游部的副部长，从小到大都接受华文教育，受华人文化的熏陶，无论是否从政，我都把发扬华人文化，推展华人文化作为我个人基本的责任。因此，我愿意和华社的文化工作者，一起讨论和发展文化工作。在首相马哈迪医生的指导下，我国各个领域都越来越开放，今年我代表文化部邀请堂联的汉丽宝舞剧作为庆祝国庆的节目之一；同时，我们也会和戏剧界的朋友继续办第三届的国庆戏剧节，我也取得我们文化部总监的认同，全力配合由堂联主催的文化节，我们除了拨款之外，我也愿意直接参与文化节的工作。象棋比赛在这十年来，也是国庆的其中一个项目，我也会邀请华乐界的团体一起参加推动文化的工作。

我相信高喊口号的年代已过去了，我们需要的是大家的配合与沟通，真正为国家、华族以及各族文化的交融，脚踏实地的去推动。只有集思广益，汇集众人力量，才能在发展文化方面取得可观的成果。只要对国家，人民有益的活动，我这个部门会给予大力支持，让我们

互相勉励，大家一起共同为塑造多姿多彩的马来西亚文化，让我们多多努力，谢谢大家。

（发表此篇论文时，职为文化、艺术及旅游部副部长）



中华文化--何来何去何从

吴德耀

(前新加坡国立大学教授)

中华民族从何而来，至今人类学家没有完满的答案，只有推测。人类什么时候到了黄河流域一带，确无所知，只知到了以后，克服了极为恶劣的自然环境，定居下来，耕耕耘耘，经过千万年之久，建立了中华文明文化，延绵数千年，而仍存在於中华领土之上，这个文化可称之为黄土淡水文化。相对的是来自地中海可叫做蔚蓝咸水文化的西方文化，它的特徵是勇往直前而不回头。西方文化其实来自三个文化传统，即希伯莱（犹太）文化的宗教，希腊文化的哲学，罗马文化的法律，三者



可说是西方文化的内涵和精神；希伯莱的宗教重心在罗马；希腊文化衰退之后，重心移向罗马，罗马衰退之后，其法律传统，转移到欧洲各国；英国继承罗马帝国传统而兴旺一时，英帝国衰落，今日政治经济和军事重心已转移到北美。美国之后呢？以历史的过程为据，这个文化的传统和重心将散布到五洲四海，而不回到原来的发源地了。反观中华文化，经过几千年的时衰时盛，如今仍然存在於原来的发源地。今日全世界华裔对中华文化的关怀就是一个很明显的例子。有十二亿人关心的文化，那能灭亡呢？

为什麼蔚咸水西方文化不能存在於发源地而黄土淡水中华文化存在於发源地呢？中华民族先贤孔子有一句话说：知者乐水，仁者乐山，知者动，仁者静，知者乐，仁者寿。意思是说重智的人喜欢水，水性是动的；重仁的人喜欢山，山是静的；重智的人喜欢作乐，重仁的人长寿。如此做个比较，我们可以说来自地中海的西方文化是重智的文化，近於动的水性文化，於是好动，从一个中心转移到另一个中心，从希腊转移到罗马，从罗马转到西欧，从西欧转移到北美，从北美转移到全世界各角落，正如全球的水一样，是相通相连的。并且西方人正如智者一样，好乐无比。古希腊罗马文化就是这样以乐为主；天上的神都常常下凡与人作乐，而乐极必生